



Art-Nr	Bezeichnung	Pin Yin	chin
001	Acanthopanax Cortex	wu jia pi	五加皮
002	Achyranthis bidentatae Radix	niu xi	牛膝
003	Aconiti Radix lateralis praeparata	fu zi (zhi)	附子(黑順片)
004	Acori tatarinowii Rhizoma	shi chang pu	石菖蒲
005	Adenophorae Radix	nan sha shen	南沙參
006	Agrimoniae Herba	xian he cao	仙鶴草
254	Ailanthi Cortex	chun pi	椿皮
276	Akebiae Caulis	mu tong	文通
007	Albiziae Cortex	he huan pi	合欢皮
008	Albiziae Flos	he huan hua	合欢花
009	Alismatis Rhizoma	ze xie	澤瀉
281	Allii macrostemi Bulbus	xie bai	薤白
010	Alpiniae oxyphyllae Fructus praep.	yi zhi ren (yan)	益智仁(熟)
011	Amomi Fructus	sha ren	砂仁
012	Amomi Fructus rotundus	dou kou	白豆蔻
013	Anemarrhenae Rhizoma	zhi mu	知母
014	Angelicae dahuricae Radix	bai zhi	白芷
015	Angelicae pubescentis Radix	du huo	獨活
016	Angelicae sinensis Radix	dang gui	當歸
168	Arcae Concha	wa leng zi	瓦楞子
283	Arcae Concha praep.	wa leng zi (duan)	瓦楞子(煨)
017	Arctii Fructus praep.	niu bang zi (chao)	牛蒡子(炒)
944	Arecae Semen	bing lang	檳榔
268	Arisaema cum bile	dan nan xing	胆南星
019	Arisaematis Rhizoma praep.	tian nan xing (zhi)	天南星(制)
020	Armeniaca amarum Semen praep.	ku xing ren (chan)	苦杏仁(燻)
266	Artemisiae annuae Herba	qing hao	青蒿
285	Artemisiae argyi Folium	ai ye	艾叶
021	Artemisiae scopariae Herba	yin chen hao	茵陈
263	Asini corii Colla	e jiao	阿膠
022	Asparagi Radix	tian dong	天門冬
023	Asteris Radix praep.	zi wan (mi zhi)	紫菀(蜜)
024	Astragali Radix	huang qi	黃芪



Art-Nr	Bezeichnung	Pin Yin	chin
025	Astragali Semen	sha yuan zi	沙苑子
026	Atractylodis macrocephalae Rhizoma	bai zhu	白朮
027	Atractylodis Rhizoma praep.	cang zhu (chao)	蒼朮(炒)
028	Aucklandiae Radix (→ siehe Vladimirieae Rac	mu xiang	木香
030	Aurantii Fructus immaturus praep.	zhi shi (fu chao)	枳實(麸炒)
029	Aurantii Fructus praep.	zhi qiao (fu chao)	枳殼(麸炒)
031	Bambusae Caulis in Taeniam	zhu ru	竹茹
032	Bambusae Concretio Silicea	tian zhu huang	天竹黃
033	Belamcandae Rhizoma	she gan	射干
034	Benincasae Semen	dong gua zi	冬瓜子
035	Bombyx batryticatus praep.	bai jiang can (fu chao)	白僵蚕(麸炒)
278	Broussonetiae Fructus	chu shi zi	褚實子
036	Bubali Cornu	shui niu jiao	水牛角
037	Buddlejae Flos	mi meng hua	密蒙花
038	Bupleuri Radix	chai hu	柴胡
041	Cannabis Semen	huo ma ren	火麻仁
042	Carthami Flos	hong hua	紅花
043	Cassiae torae Semen praep.	jue ming zi (chao)	決明子(炒)
044	Celosiae Semen	qing xiang zi	青葙子
045	Centipedae Herba	e bu shi cao	鵝不食草
046	Cervi colla Cornu	lu jiao jiao	鹿角膠
047	Chaenomelis Fructus	mu gua	木瓜
048	Chrysanthemi Flos	ju hua	菊花
289	Chrysanthemi indici Flos	ye ju hua	野菊花
049	Chuanxiong Rhizoma	chuan xiong	川芎
050	Cicadae Periostracum	chan tui	蟬蛻
051	Cimicifugae Rhizoma	sheng ma	升麻
052	Cinnamomi Cortex	rou gui	肉桂
053	Cinnamomi Ramulus	gui zhi	桂枝
056	Citri reticulatae Pericarpium	chen pi	陳皮
057	Citri reticulatae viride Pericarpium	qing pi	青皮
249	Citri sarcodactylis Fructus	fo shou	佛手
059	Clematidis Radix	wei ling xian	威靈仙



Art-Nr	Bezeichnung	Pin Yin	chin
060	Cnidii Fructus	she chuang zi	蛇床子
061	Codonopsis Radix	dang shen	黨參
062	Coicis Semen	yi yi ren	薏苡仁
063	Coptidis Rhizoma	huang lian	黃連
064	Corni Fructus	shan zhu yu	山茱萸
065	Corydalis Rhizoma praep.	yan hu suo (cu zhi)	延胡索(醋)
066	Crataegi Fructus	shan zha	山楂
067	Curculiginis Rhizoma	xian mao	仙茅
068	Curcumae longae Rhizoma	jiang huang	姜黃
069	Curcumae Radix	yu jin	郁金
070	Curcumae Rhizoma praep.	cu'e zhu	醋莪朮
071	Cuscutae Semen praep.	tu si zi (yan zhi)	菟絲子(鹽)
072	Cyathulae Radix	chuan niu xi	川牛膝
308	Cynanchi paniculati Radix	xu chang qing	徐長卿
307	Cynanchi stauntonii Rhizoma	bai qian	白前
272	Cynomorii Herba	suo yang	鎖陽
073	Cyperi Rhizoma praep.	xiang fu (cu zhi)	香附(醋制)
075	Dianthi Herba	qu mai	瞿麥
076	Dictamni Cortex	bai xian pi	白鮮皮
078	Dioscoreae hypoglaucae Rhizoma	fen bi xie	葶藶
079	Dioscoreae oppositae Rhizoma	shan yao	山藥
080	Dipsaci Radix	xu duan	續斷
269	Drynariae Rhizoma praep.	gu sui bu (tang)	骨碎補(燙)
081	Ecliptae Herba	mo han lian	墨旱蓮
082	Ephedrae Herba	ma huang	麻黃
084	Epimedii Herba	yin yang huo	淫羊藿
085	Eriobotryae Folium	pi pa ye	枇杷葉
245	Eriobotryae Folium praep.	pi pa ye (mi zhi)	枇杷葉(蜜制)
086	Erythrinae Cortex	hai tong pi	海桐皮
087	Eucommiae Cortex	du zhong	杜仲
296	Eupolyphaga	tu bie chong	土鳖虫
088	Euryales Semen	qian shi	芡實
089	Evodiae Fructus praep.	wu zhu yu (zhi)	吳茱萸(制)



Art-Nr	Bezeichnung	Pin Yin	chin
091	Forsythiae Fructus	lian qiao	连翘
092	Fraxini Cortex	qin pi	秦皮
093	Fritillariae cirrhosae Bulbus	chuan bei mu	川贝母
094	Fritillariae thunbergii Bulbus	zhe bei mu	浙贝母
095	Ganoderma	ling zhi	靈芝
096	Gardeniae Fructus	zhi zi	梔子
097	Gastrodiae Rhizoma	tian ma	天麻
098	Gentianae macrophyllae Radix	qin jiao	秦艽
099	Gentianae scabrae Radix	long dan	龙胆
100	Ginkgo Semen	bai guo	白果
102	Ginseng Radix (weiß)	ren shen	人參
101	Ginseng Radix rubra	hong shen	紅參
244	Gleditsiae Spina	zao jiao ci	皂角刺
105	Glehniae Radix	bai sha shen	北沙參
107	Glycyrrhizae Radix	gan cao	甘草
108	Glycyrrhizae tosta Radix	mi gan cao	蜜甘草
109	Gypsum fibrosum	shi gao	石膏
110	Haematitum	dai zhe shi	代赭石
111	Haliotidis Concha	shi jue ming	石決明
113	Hordei germinatus Fructus praep.	chao mai ya	麥芽(炒)
261	Houttuyniae Herba	yu xing cao	魚腥草
115	Imperatae Rhizoma	bai mao gen	白茅根
117	Inulae Flos	xuan fu hua	旋覆花
119	Isatidis Folium	da qing ye	大青叶
120	Isatidis Radix	ban lan gen	北板蓝根
121	Jujubae Fructus	da zao	大棗
246	Junci Medulla	deng xin cao	燈心草
122	Kochiae Fructus	di fu zi	地膚子
123	Lablab Semen album praep.	bai bian dou (chao)	白扁豆(炒)
124	Laminariae Thallus	kun bu	昆布
125	Leonuri Fructus	chong wei zi	茺蔚子
126	Leonuri Herba	yi mu cao	益母草
127	Ligustici Rhizoma et Radix	gao ben	藁本



Art-Nr	Bezeichnung	Pin Yin	chin
128	Ligustri lucidi Fructus praep.	nü zhen zi (jiu zhi)	女貞子(酒)
129	Lilii Bulbus	bai he	百合
130	Linderae Radix	wu yao	烏藥
131	Liquidambaris Fructus	lu lu tong	路路通
132	Longan Arillus	long yan rou	龙眼肉
133	Lonicerae Caulis	ren dong teng	忍冬藤
134	Lonicerae Flos	jin yin hua	金銀花
135	Lophatheri Herba	dan zhu ye	淡竹叶
306	Luffae Fructus retinervus	si gua luo	丝瓜络
137	Lycii Cortex	di gu pi	地骨皮
138	Lycii Fructus	gou qi zi	枸杞子
139	Lycopi Herba	ze lan	泽兰
140	Lygodii Spora	hai jin sha	海金沙
141	Lysimachiae christinae Herba	jin qian cao	金錢草
142	Magnetitum praep.	ci shi (duan)	磁石(煨)
143	Magnoliae Flos	xin yi	辛夷
144	Magnoliae officinalis Cortex praep.	hou po (jiang zhi)	厚朴(姜制)
252	Mantidis Ootheca	sang piao xiao	桑螵蛸
267	Margaritiferae Concha usta	zhen zhu mu	珍珠母
145	Massa medicata fermentata praep.	shen qu (chao)	六神曲(炒)
146	Mastodi fossilia Ossis	long gu	龍骨
147	Menthae haplocalycis Herba	bo he	薄荷
148	Meretricis Concha	ge qiao	蛤壳
149	Mori Cortex	sang bai pi	桑白皮
150	Mori Folium	sang ye	桑叶
151	Mori Fructus	sang shen	桑椹
152	Mori Ramulus	sang zhi	桑枝
153	Morindae officinalis Radix	ba ji tian	巴戟天
154	Moutan radicis Cortex	mu dan pi	牡丹皮
155	Mume Fructus	wu mei	烏梅
262	Myristicae Semen	rou dou kou	肉豆蔻
156	Myrrha praep.	mo yao (zhi)	沒藥(制)
255	Nelumbinis Folia	he ye	荷叶



Art-Nr	Bezeichnung	Pin Yin	chin
157	Nelumbinis Semen	lian zi	蓮子
158	Notoginseng Radix	san qi	三七
280	Notoginseng Radix pulvis	san qi	三七粉
159	Notopterygii Rhizoma seu Radix	qiang huo	羌活
160	Oldenlandiae Herba	bai hua she she cao	白花蛇舌草
273	Olibanum praep.	ru xiang (cu zhi)	乳香(醋制)
161	Ophiopogonis Radix	mai dong	麥門冬
305	Oroxylis Semen	mu hu die	木蝴蝶
162	Oryzae Fructus germinatus praep.	dao ya(chao)	稻芽(炒)
163	Ostreae Concha	mu li	牡蠣
317	Ostreae Concha praep.	mu li (duan)	牡蠣(煨)
164	Paeoniae Radix alba	bai shao	白芍
165	Paeoniae Radix rubra	chi shao	赤芍
323	Patriniae Herba	bai jiang cao	敗醬草
166	Perillae Folia	zi su ye	紫蘇葉
167	Perillae Fructus praep.	zi su zi (chao)	紫蘇子(炒)
169	Persicae Semen praep.	tao ren (chan)	桃干(燻)
170	Peucedani Radix	qian hu	前胡
172	Phaseoli Semen ( alt. Vignae Semen)	chi xiao dou	赤小豆
173	Phellodendri Cortex	huang bai	黃柏
136	Pheretima	di long	地龍
174	Phragmitis Rhizoma	lu gen	芦根
175	Pinelliae Rhizoma praep.	jiang ban xia	薑半夏
176	Plantaginis Semen	che qian zi	車前子
177	Platycodi Radix	jie geng	桔梗
178	Pogostemonis Herba	guang huo xiang	廣藿香
179	Polygalae Radix praep.	yuan zhi (zhi)	遠志(制)
180	Polygonati odorati Rhizoma	yu zhu	玉竹
181	Polygonati Rhizoma praep.	huang jing (zhi)	黃精(制)
299	Polygoni avicularis Herba	bian xu	扁蓄
265	Polygoni cuspidati Rhizoma	hu zhang	虎杖
182	Polygoni multiflori Caulis	shou wu teng	首烏藤
247	Polygoni multiflori Radix	he shou wu	生何首烏



Art-Nr	Bezeichnung	Pin Yin	chin
183	Polygoni multiflori Radix praep.	he shou wu (zhi)	生何首烏(制)
184	Polyporus	zhu ling	豬苓
186	Poria	fu ling	茯苓
187	Poria Scler. paradiscis	fu shen	茯神
188	Prunellae Spica	xia ku cao	夏枯草
189	Pruni Semen	yu li ren	郁李仁
190	Pseudostellariae heterophyllae Radix	tai zi shen	太子參
191	Psoraleae Fructus praep.	bu gu zhi (yan)	補骨脂(鹽)
270	Puerariae lobatae Radix	ge gen	葛根
193	Pulsatillae Radix	bai tou weng	白头翁
195	Raphani Semen praep.	lai fu zi (chao)	萊菔子(炒)
196	Rehmanniae praeparata Radix	shu di huang	熟地黃
197	Rehmanniae viridae Radix	di huang	生地黃
198	Rhei Radix et Rhizoma	da huang	大黃
199	Rosae rugosae Flos	mei gui hua	玫瑰花
200	Rubi Fructus	fu pen zi	覆盆子
201	Salviae miltiorrhizae Radix	dan shen	丹參
258	Sanguisorbae Radix praep.	di yu (tan)	地榆(炭)
202	Saposhnikoviae Radix	fang feng	防風
259	Sappan Lignum	su mu	蘇木
203	Sargassi Thallus	hai zao	海藻
204	Schisandrae Fructus	wu wei zi	五味子
205	Schizonepetae Spica	jing jie sui	荊芥穗
039	Scorpio	quan xie	全蝎
206	Scrophulariae Radix	xuan shen	玄參
207	Scutellariae barbatae Herba	ban zhi lian	半枝蓮
208	Scutellariae Radix	huang qin	黃芩
264	Sepiae Endoconcha	hai piao xiao	海螵蛸
257	Sesami nigri Semen	hei zhi ma	黑芝麻
209	Siegesbeckiae Herba	xi xian cao	豨薟草
260	Sinapis Semen praep.	jie zi (chao)	白芥子(炒)
210	Smilacis Chinae Rhizoma	bai qui	菝葜
211	Smilacis glabrae Rhizoma	tu fu ling	土茯苓



Art-Nr	Bezeichnung	Pin Yin	chin
212	Sojae Semen praep.	dan dou chi	淡豆豉
213	Sophorae flavescentis Radix	ku shen	苦参
214	Sophorae Flos	huai hua	槐花
216	Sparganii Rhizoma praep.	san leng (cu zhi)	三棱(醋制)
217	Spatholobi Caulis	ji xue teng	鸡血藤
219	Stellariae Radix	yin chai hu	银柴胡
220	Stemonae Radix	bai bu	百部
221	Stephaniae tetrandrae Radix	han fang ji	汉防己
222	Taraxaci Herba	pu gong ying	蒲公英
223	Taxilli Herba	sang ji sheng	桑寄生
253	Tetrapanacis Medulla	tong cao	通草
225	Toosendan Fructus praep.	chuan lian zi (chao)	川楝子(炒)
226	Tribuli Fructus praep.	ji li (chao)	蒺藜(炒)
227	Trichosanthis Fructus	gua lou	瓜蒌
228	Trichosanthis Pericarpium	gua lou pi	瓜蒌皮
229	Trichosanthis Radix	tian hua fen	天花粉
230	Trichosanthis Semen praep.	gua lou zi (chao)	瓜蒌子(炒)
231	Tritici Fructus levis	fu xiao mai	浮小麦
233	Typhonii Rhizoma praep.	bai fu zi (zhi)	白附子(制)
234	Uncariae Ramulus cum Uncis	gou teng	钩藤
271	Vaccariae Semen praep.	wang bu liu xing (chao)	王不留行(炒)
235	Verbenae Herba	ma bian cao	马鞭草
236	Violae Herba	zi hua di ding	紫花地丁
238	Vitidis Fructus praep.	man jing zi (chao)	蔓荆子(炒)
282	Vladimiriae Radix	chuan mu xiang	川木香
239	Xanthii Fructus praep.	cang erzi (chao)	苍耳子(炒)
241	Zanthoxyli Pericarpium	hua jiao	花椒
242	Zingiberis Rhizoma	gan jiang	乾薑
330	Zingiberis Rhizoma praep.	pao jiang	泡薑
243	Ziziphi spinosae Semen praep.	suan zao ren (chao)	酸枣仁(炒)

### Wallberg Apotheke TCM

Nördliche Hauptstrasse 14 · 83700 Rottach-Egern · Tel.: 08022-5352 · Fax: 08022-2150  
 info@tcm-tegernsee.de · www.tcm-tegernsee.de